

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 2229

[C - 98/14213]

19 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit betreffende de machtiging van erkende organisaties ter uitvoering van de reglementaire diensten die verbonden zijn aan de afgifte van certificaten aan de in België geregistreerde schepen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid op het artikel 84, lid 2;

Gelet op de richtlijn 94/57/EG van de Raad van de Europese Unie van 22 november 1994 inzake gemeenschappelijke voorschriften en normen voor met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties en voor de desbetreffende werkzaamheden van maritieme instanties, gewijzigd bij de richtlijn 97/58/EG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 26 september 1997;

Gelet op de IMO-Resolutie A.739 (18) van 4 november 1993 over richtlijnen voor het machtigen van organisaties die namens de overheid optreden;

Gelet op de IMO-Resolutie A.789 (19) van 23 november 1995 over specifieke voorschriften inzake de controlerende en certificerende functies van erkende organisaties die namens de overheid optreden;

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 27 december 1968 houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966, en van de Bijlagen, opgemaakt te Londen op 5 april 1966;

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 241 van 31 december 1983;

Gelet op de wet van 10 augustus 1979 houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, en van de Bijlage, opgemaakt te Londen op 1 november 1974, en van het Protocol van 1978 betreffende dit Verdrag, en van de Bijlage, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;

Gelet op de wet van 17 januari 1984 houdende goedkeuring van volgende Internationale Akten :

a) Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, en Bijlagen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973,

b) Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, en Bijlage, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;

Overwegende dat de gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van de regelgeving opgenomen in dit besluit;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen bij arrest van 14 mei 1998 heeft geoordeeld dat het Koninkrijk België, door niet binnen de voorgeschreven termijn de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen om aan Richtlijn 94/57/EG van de Raad van 22 november 1994 inzake de gemeenschappelijke voorschriften en normen voor met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties en voor de desbetreffende werkzaamheden van maritieme instanties te voldoen, zijn verplichtingen uit hoofde van artikel 16, lid 1, van deze richtlijn niet is nagekomen; dat België bijgevolg onverwijld deze richtlijn moet omzetten in nationaal recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

a) "schip" : een vaartuig waarop de internationale verdragen van toepassing zijn;

b) "internationale verdragen" : de meest recente versie van :

- het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee (SOLAS), en de Bijlage, opgemaakt te Londen op 1 november 1974, alsmede het Protocol van 1978 betreffende dit Verdrag, en de Bijlage, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;

- het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966, en de Bijlagen, opgemaakt te Londen op 5 april 1966;

MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 2229

[C - 98/14213]

19 AOÛT 1998. — Arrêté royal relatif à l'habilitation des organismes agréés à exécuter les services réglementaires liés à la délivrance de certificats aux navires enregistrés en Belgique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment l'article 84, paragraphe 2;

Vu la directive 94/57/CE du Conseil de l'Union européenne du 22 novembre 1994 établissant des règles et normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires et les activités pertinentes des administrations maritimes, modifiée par la directive 97/58/CE de la Commission des Communautés européennes du 26 septembre 1997;

Vu la Résolution OMI A.739 (18) du 4 novembre 1993 concernant des directives pour l'habilitation des organismes agissant au nom de l'administration;

Vu la Résolution OMI A.789 (19) du 23 novembre 1995 concernant les spécifications définissant les fonctions des organismes reconnus agissant au nom de l'administration en matière de visites et de délivrance des certificats;

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 27 décembre 1968 portant approbation de la Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge, et des Annexes, faites à Londres le 5 avril 1966;

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, modifiée par l'arrêté royal n° 241 du 31 décembre 1983;

Vu la loi du 10 août 1979 portant approbation de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, et de l'Annexe, faites à Londres le 1^{er} novembre 1974, et du Protocole de 1978 relatif à cette Convention, et de l'Annexe, faits à Londres le 17 février 1978;

Vu la loi du 17 janvier 1984 portant approbation des Actes internationaux suivants :

a) Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, et Annexes, faites à Londres le 2 novembre 1973,

b) Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, et Annexe, faites à Londres le 17 février 1978;

Considérant que les gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration de la réglementation contenue dans le présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la Cour de Justice des Communautés européennes a déclaré par arrêt du 14 mai 1998 qu'en n'adoptant pas dans le délai prescrit les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la directive 94/57/CE du Conseil, du 22 novembre 1994, établissant les règles et normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires et les activités pertinentes des administrations maritimes, le Royaume de Belgique a manqué aux obligations qui lui incombent en vertu de l'article 16, paragraphe 1^{er}, de cette directive; que la Belgique est tenue en conséquence de transposer immédiatement cette directive en droit national;

Sur la proposition de notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

a) "navire" : un navire relevant du champ d'application des conventions internationales;

b) "conventions internationales" : la version la plus récente de :

- la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (SOLAS), et l'Annexe, faites à Londres le 1^{er} novembre 1974, ainsi que le Protocole de 1978 relatif à cette Convention, et l'Annexe, faits à Londres le 17 février 1978;

- la Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge, et les Annexes, faites à Londres le 5 avril 1966;

- het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, en Bijlagen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973, alsmede het Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, en Bijlage, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978,

samen met de latere protocollen en de latere wijzigingen van de verdragen en de daarmee verband houdende codes die voor België internationaal bindend zijn;

c) "organisatie": een classificatiebureau of andere particuliere instelling die veiligheidsbeoordelingen uitvoert voor een overheidsinstantie;

d) "erkende organisatie": een organisatie die is erkend overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 1998 betreffende de erkenning van met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties;

e) "certificaat": een getuigschrift dat door of namens een Lid-Staat is afgegeven overeenkomstig de internationale verdragen;

f) "de Minister": de minister die de maritieme zaken en de scheepvaart in zijn bevoegdheid heeft;

Art. 2. § 1. Een erkende organisatie kan door de Minister worden gemachtigd, voor de schepen die in België geregistreerd zijn, tot de volledige of gedeeltelijke uitvoering van inspecties en controles in verband met certificaten met inbegrip van het afgeven en vernieuwen van de betrokken certificaten. Deze machtiging kan echter niet de afgifte van het certificaat van deugdelijkheid bedoeld in artikel 5 van de wet op de veiligheid der schepen van 5 juni 1972 omvatten.

§ 2. Deze machtiging kan enkel worden verstrekt aan een erkende organisatie die in België een plaatselijke vertegenwoordiging heeft.

Deze plaatselijke vertegenwoordiging dient rechtspersoonlijkheid overeenkomstig de Belgische wetgeving te hebben.

§ 3. Deze schriftelijke machtiging, « werkafpraak » genoemd, wordt meegedeeld aan de organisatie.

Zij bevat de omschrijving van de taken waarop zij betrekking heeft en behelst inzonderheid :

1° de eisen van bijlage II bij resolutie A 739(18) van de IMO over richtlijnen voor het machtigen van organisaties die namens de overheid optreden,

2° een periodieke controle door de dienst van de zeevaartinspectie van de uitvoering van de taken waartoe de organisatie werd gemachtigd,

3° de mogelijkheid van gedetailleerde en aselechte inspecties van schepen,

4° de rapportering van belangrijke gegevens betreffende de door hen geklasseerde vloot en de wijzigingen of de intrekking van de klassering van vaartuigen.

§ 4. De Minister legt een kopie van deze schriftelijke machtiging over aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

§ 5. De dienst van de zeevaartinspectie kan te allen tijde onderzoeken of een erkende organisatie de taken waartoe zij werd gemachtigd daadwerkelijk uitvoert en of zij voldoet aan de criteria van de bijlage van het ministerieel besluit van 30 juli 1998 betreffende de erkenning van met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties.

Daarenboven voert de dienst van de zeevaartinspectie tweejaarlijkse controles uit en legt uiterlijk op 31 maart van het jaar dat volgt op de jaren waarvoor de naleving werd beoordeeld een verslag over de resultaten van die controles voor aan de andere Lid-Staten en aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

§ 6. De Minister kan de machtiging bedoeld in § 1, schorsen wegens ernstig gevaar voor de veiligheid of het milieu.

De Minister stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de andere Lid-Staten onverwijld in kennis van zijn met redenen omklede besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 19 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

- la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, et Annexes, faites à Londres le 2 novembre 1973, ainsi que le Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, et Annexe, faits à Londres le 17 février 1978,

ainsi que les protocoles ultérieurs et les modifications ultérieures de ces conventions et les codes connexes ayant pour la Belgique une force internationale obligatoire;

c) "organisme": une société de classification ou tout autre organisme privé effectuant des travaux d'évaluation de la sécurité pour une administration;

d) "organisme agréé": un organisme agréé conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 1998 relatif à l'agrément des organismes chargés de l'inspection et de la visite des navires;

e) "certificat": un certificat délivré par un Etat membre ou au nom d'un Etat membre conformément aux conventions internationales;

f) "le Ministre": le ministre qui a les affaires maritimes et la navigation dans ses attributions.

Art. 2. § 1^{er}. Un organisme agréé peut être habilité par le Ministre, pour les navires enregistrés en Belgique, à effectuer en tout ou en partie, les inspections et visites afférentes à des certificats et à délivrer ou renouveler les certificats y relatifs. Cette habilitation ne peut pas contenir la délivrance du certificat de navigabilité visé à l'article 5 de la loi sur la sécurité des navires du 5 juin 1972.

§ 2. Cette habilitation peut uniquement être accordée à un organisme agréé disposant d'une représentation locale en Belgique.

Cette représentation locale doit être dotée de la personnalité juridique au regard du droit belge.

§ 3. Cette habilitation écrite, dénommée « relation de travail », est notifiée à l'organisme.

Elle contient la description des tâches sur lesquelles elle porte, et prévoit notamment :

1° les dispositions énoncées à l'annexe II de la résolution A 739(18) de l'OMI sur les directives en matière d'agrément des organismes agissant au nom de l'administration,

2° une vérification périodique par le service de l'inspection maritime de l'exécution des tâches auxquelles l'organisme a été habilité,

3° la possibilité de procéder à des inspections approfondies et aléatoires des navires,

4° la notification d'informations essentielles relatives à la flotte de navires inscrits dans son registre de classification, les modifications de classe ou le retrait de la classe.

§ 4. Le Ministre transmet une copie de cette habilitation écrite à la Commission des Communautés européennes.

§ 5. Le service de l'inspection maritime peut en tout temps vérifier si l'organisme agréé effectue réellement les tâches pour lesquelles il est habilité et s'il satisfait aux critères de l'annexe à l'arrêté ministériel du 30 juillet 1998 relatif à l'agrément des organismes chargés de l'inspection et de la visite des navires.

En outre, le service de l'inspection maritime effectue des contrôles sur une base bisannuelle et communique aux autres Etats membres et à la Commission des Communautés européennes un rapport concernant les résultats de ces contrôles au plus tard le 31 mars de l'année qui suit les années pour lesquelles la conformité a été évaluée.

§ 6. Le Ministre peut suspendre l'habilitation visée au § 1^{er}, du fait de raisons mettant gravement en danger la sécurité ou l'environnement.

Le Ministre informe sans délai la Commission des Communautés européennes et les autres Etats membres de sa décision dûment motivée.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 19 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN